

KELET.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

A „KELET” előfizetési díja:
Vidékre postán vagy helyben házhoz hordva
Egész évre 16 frt.
Fél évre 8 „
Negyedévre 4 „
Egy hóra helyben 1 frt 50 kr.

Egyes szám ára 6 kr.

Megjelenik a „Kelet” mindennap, az ünnepeket követő napok kivételével.

Szerkesztői és kiadói szállás: főtér 4-ik szám.

Hírlapok nem adnak vissza.

Hirdetési díjak.

Egy négyzetű cenziméternyi tér ára 2 kr.

Hétfőig minden hirdetés után 30 kr. Nagyobb és gyakoribb hirdetéseknek külön kedvezményt is nyújt a kiadóhivatal.

Hirdetéseket fölvesznek:

Bécsben: Oppelik Alajos Stadt Simbenbastei Nr. 2. (Eckhaus) der Wollzeile 38.) Haasensteint et Vogler (Wallfisch-gasse 10) Rud. Mosse Publicistische Bureau. Budapeston: Haasenste. és Vogler hirdetés közv. irodája. Goldberger A. hirdetések felvételi irodája Budapeston Szerzítatór 3. sz.

Nyitási csikkek

gármond sora után 25 krajczár fizetendő.

Tizenegyedik évfolyam.

1881.

Kolozsvár, péntek, márczius 4

A HIRLAPIRODALOM BÜNE.

A hirlapirodalom maság, csak hogy érdekes, izgató és pikáns legyen, a bűnök leírása számára dob oda hasábjából egy nagy részt.

A rabló-gyilkos, a mint tervelt, a mint kést fent; a gaz, a mint törbe csalta a pénzes levélhordóját; a fiú ki pénzszerzési vágyból apjára emelte fejszéjét; a tolvaj, a mint válogatott csinyt eszelt ki, hogy feltörjen egy boltot, vagy megraboljon egy ékszerárut — külön cikkekben iratnak le. Következnek az öngyilkosok. Kiket a szívet dülő szerelem, vagy a szükség; kiket a kislelkűség, vagy a megbírhatalatlan vesztesség vitt a halálba. Részletesen tárgyalatik a mód, melylyel végrehajtotta magán az „eseményt” a szerencsétlen, és tartatik egy érzékeny diszertáció, melyben, a mi drámai van az elmúlásban, a mi mentő van a kétségbeesett lépés végrehajtása körül, válogatott szavakkal mondatik el. Bezárja egy panagyris a leírást a küzdő, de terheit nem bíró szegény áldozat felett, s az egész ország zeng a hírtől, hogy egy nyomorult féreg, kinek kedvesebb a pihenés, ha a föld alatt is, mint a munka ide fenn ebben a küzdelemben, melyet minden egyes a létért folytat — meglötte magát. — A híressé válásnak könnyű és alapos módja a mérge és revolver stb. Herostratusnak a magát bizonyosan nehezebb volt kitalálni.

Aztán jönnek a szerénykedő bevalások.

Mikor most közelebből a fővárosban megrohanta a levélhordót két gazfickó, — a vizsgáló bíró első sorban azt kérdezte: olvasták-e a bécsi Francesconi esetet? A legközelebbi bécsi hasonló esetbenél, a bűnös pedig egyenesen azzal kezdte meg a vallomását, hogy őt, az ismert annyit olvasott eset csábította a tettére.

Bizonyos kellemes szerénykedéssel,

egy kisebb újságban több helyet foglal el, mint a mennyi a kulturális élet vívmányai, s a becsületes munka dicsőítésére felhasználatik.

A kérdés az, mit szolgál ezzel a hirlapirodalom, minthogy cél nélkül bizonyosan nem iratnak meg eme tudósítások?

Valjon javít-e? Tán a bűnöst, kit a törvénykeze úgy is utólért, s kinek büntetése megtorlás is, de egyuttal javító célzattal van összekötve, téríti e jobb útra? Vagy tán az öngyilkost, ki a fagyos rögök alatt pihen már! Tán sebeket gyógyít, betűkben kinyomatott elégítetelt ad-e a megkárosítottoknak, vagy a szerencsétlenül járt családnak? Valjon a részletező pontos leírások által, a büntetett útjába került, de legyőzött nehézségek aprólékos ecsetelése által visszariaszt-e valakit, kiben a bűnös hajlam megvan, de a kivitethez szükséges erő hiányzanék?

Kérdjük — de hol reá a felelet?

Látjuk azt, hogy bizonyos nymbus kerül a feje köré a megénekelt gaznak, vagy gyengének! Pár évvel ezelőtt Győrött volt egy kivégzés. Emlékeztünk, mily ragyogó színekkel volt leírva, hogy a bátor betyár miképp ment a vesztőhelyre, miképp pödörte a bajusszát, s minő kaczkias, bátor volt. Valami verset is mondott el, mely a varjuról szólt. Nehány holnap nappal ezelőtt pedig végig járta a lapokat annak a vakmerő gaznak a híre, ki egyedül tört be egy házba, hol hárman aludtak, s hőskölteménybe illő harcot vívott — győzedelmest persze! — két erős férfi ellenében! Épen a napokban járta végig az újságokat végül a leírása egy öngyilkosságnak, melynek hőst az vitte a lépésre, hogy nem volt munkája, s nehéz volt az élet, s adósságai voltak stb. Jól találta a szívet egy revolverrel.

Olvasmányának minyája izgató és érdekes. Nem bírnak s minden tragédia

társadalom alkotó, minden egyesnek, véleményét mondjon; miképp volnának ezek orvosolhatók.

Valóban szomorú volna, ha pusztán a mulatni vágyók eszköze, az unatkozók időtöltése volna a nyilvánosság nyelve — ez a nagyhatalom, s mely nemesebb céljait feladná azért, csak hogy egy pár embernek az idejét eltölteni segítse.

Annyiszor megbeszélte, megvitatott kérdés pedig az, hogy mennyit árt a sajtó ez uton, mikor felébreszti a szunyódó gonosz indulatokat; a hiúság, a magamutogatás okán miképp ad — indirekt uton mindenesetre — szolgákata bűnnek; — hogy teljes merőben felesleges munkát végezze, ki újra el akarná mondani. Emlékeztünk arra, hogy néhány te kintélyesebb lapunk egy időben meg is írta, miképp elzárja a hasábjait eme hírek elől, elzárja az ostoba vagy gyenge elől, ki eldobja magától az életet, elzárja a bűnös bűnének részletes tárgyalása elől.

Ma foly e hírek áradatja, s önkénytelenül sarkal egy jobb érzés, hogy még egyszer elevenítsük fel a sajtó e bűnét s önkénytelenül tódul pennánk alá azon kérdés:

valjon egy jól megmunkált földszelvény leírása, mely az emberi szorgalom útján fizet bővön s áldást ad egy családnak? — valjon egy jól elvégzett, becsülettel teljesített kötelesség megdicsérese, nem inkább volna e helyén azokon a hasábjakon, hol a gyilkosok és rablók virtusairól zengetnek himnuszok? (A—Z.)

Az osztrák igazságügyminiszter a magyar igazságügyminiszterrel egyetértőleg a következő rendeletet tette közzé: „A magyar igazságügyminisztérium intézkedett, hogy a jövőben a magyar törvényszékek magyar nyelven fogalmazott megkereséseket küldjék el a bíróságra, melyek osz-

közvetlenül beküldött bármely magyar nyelvi okiratait elfogadják. A cs. kir. törvényszékek tehát nincsenek följogosítva, hogy a m. kir. törvényszékek iratait, magyar nyelven fogalmazva, vagy melyekhez magyar nyelvű okmányok csatolva, el ne fogadják, sőt inkább ez esetben az 1874. február 16. 2014. sz. igazságügyminiszteri rendelet értelmében tartoznak eljárni. Tekintettel azon körülményre, hogy a kir. magyar árvászekék mint hagyaték-tárgyalási és gyámi hatóságok közizgatási hatóságok, ügyvitelükben tehát nincsenek alárendelve a magyar igazságügyminisztériumnak, az utóbbi kérelmére a fent jelzett joghatóságok részére megállapított eljárás az említett kir. magyar árvászekékre egyelőre még nem, s csak később tudatandó időpontban fog alkalmaztatni. A törvényszékek tehát a kir. magyar árvászekék magyar átiratait elfogadni s a fordítás további eszközése végett föltérjesztetni tartoznak.”

A szóban forgó rendelet csakis a magyar királyi joghatóságokkal való érintkezésre és a magyar ügyiratok fordítására vonatkozik, míg az eddigi eljárás a horvát királyi és a végvidéki joghatóságokkal való érintkezésre, valamint a horvát ügydarabok fordítására vonatkozólag változatlan. Továbbá önként érthető, hogy az ügydarabok azon mellékleteinek fordítása, melyek nem magyar nyelven írvák és magyar leiratokhoz mellékelteknek, a jövőben sem fognak az igazságügyminisztérium részéről közvetített, hanem az illető osztrák hatóságok dolga lesz azokról gondoskodni.

KÜLFÖLD.

Görög és Törökországban a hadikészülődések a legnagyobb mérvben folynak.

Konstantinápolyból közelebből érkezett hírek szerint a török hadikészülődés Thesszáliában és Epiruszban oly mértéket öltött, hogy a hadsereg létszáma ezen tartományokban 220,000 emberre rug. A görög hadikészülődésekről következőket írják. A görögök áldozatkészsége nem ismer határt. A Londonban élő görög kereskedők saját költségükön négy monitort vásároltak és azokat küldték el a Piréusba. Egy

kórodákká alakították át. Az összes orvostanhallgatók és gyógyszerészek, kiknek rendes körülmények közt mint közlegényeknek kellett volna szolgálniuk, egy most hozott határozat folytán tisztúrangra emeltettek és mint orvosok, illetőleg gyógyszerészek működnek.

Hivatalos részről megerősítik, hogy Anglia a török-görög háború esetén készen nyilatkozott védelmezni a görög tengerpartot a török hajóraj támadása ellenében; és hogy csak akkor vonta vissza a visszavonulást Athénben, midőn a hatalmak az ellen felszólaltak.

BELFÖLD.

György-Holló, 1881. febr. 18-án

Gy. tölgyesi állapotok. Válasz Vetési lelk. urnak.

Tekintetes Szerkesztő ur!

Az „Ellenzék” múlt évi 56. számában „egy telepítvényes” aláírással, idei 7. és 26. számokban pedig Vetési Imre tölgyesi lelkész aláírással megjelent cikkekben első sorban Csikme-gye közönsége mint birtoktulajdonos testület a tölgyesi járásra nézve mostoha anyának, azután a megye hatóságának a legmagasabb tisztviselőitől a tölgyesi előjáróság utolsó közegéig általános gyűlési kifejezések által közönbösök, vétke kötelesség mulasztók, „kényuralkodó gyakorlat” s hivatali hatalommal visszaélőknek bélyegzetetvén — miután a körülmények s egyéb jeleknek egymással összehasonlításuk arra mutat, hogy ezen három cikk egy s ugyanazon koponyában fogamzott s miután továbbá — a mint látszik, ciklikiró ur főfoglalkozásánál kitűzött célját a tény valódi állásának nem kis mértékben elferdítésével s mások becsületének beszennyezésével jelt adva arról, hogy egy határszéli Tölgyes is létezik — folytatni akarja, s miután végül az ily módon szellőztetett kérdések nemcsak személyi, hanem a közügy keretében mélyen bevágó természetűek — az úgy valódi állásának a félrevezetett közvélemény előtt kiderítése tekintetéből tisztelettel kérem a tekintetes szerkesztő urat, szíveskedjék becses lapjában tért engedni, hogy sáfárságunkról a nyilvánosság előtt alkalmat nyujtsak ciklikiró urnak folytatandó művét a valóságnak megközelítőbb, színben szerkesztetni, mert akkor állásával meg-egyezhetőbb, s a közgyűlésnek jobban használó szolgálatot tehet.

Aláírni tudom én is ciklikiró urnak sőt azokkal szemben, kik ártat-
-madnak, de nem tartha-
-igazságot és ár-
-apette

becseleléséhez fognék, megkérem ciklikró lel-
kész urat, hogy sziveskedjék elnéző lenni, ha
válaszom nem leend oly válogatott szavu mint
az Ön cikkei, mert a szolgálat hosszas ideje az
ilyen magamfélekét megszoktatta az ügyet —
ha sok oldalú egyéb fontos tenndök miatt ké-
sön is — egyszerűen s nem cikikornyás frásisok-
kal de elferdítés nélkül előadni.

Ezeknek előre bocsátása után a cikkekző
urak illetőleg ur engedelméből bátor lesznek cik-
keire nézve szerény ellenészrevételumnek egy-
szerre a következőkben kifejezést adni.

Az első két cikik a Dyphteritis betegség-
ben szenvedettek gyógykezelésének és ezen beteg-
ség előjótása tárgybani intézkedéseknek elha-
nyagolása, a pálinka mérgezés megszüntetése-
nek és az abból keletkezett hirtelen halálesetek
tárgybani rendőri eljárásának elmulasztása, a
tanügy körüli nem érdeklődés, a temetőhely
nem adása és ebből kifolyólag a nem rég elte-
metett hulláknak kiásatásukkal a törvényható-
ság s attól kezdve lefelé az utolsó községi elől-
járósági közegig vádolják; továbbá a járási ha-
tóságot t. i. Szalgabirót avval vádolják, hogy
lézengőket a regale jog hasonbérliő által is fel-
mentett s javító intézetekbe eméltkedett egyéne-
ket másodbirónak, és körjegyzőnek megszenved,
főlemel. s oltalmazó szárnai alá veszen, az utol-
só pietikus cikikben pedig a szolgabiró és Káp-
debő körjegyző avval vádoltatik, hogy embereik-
kel a félénk terrorizált népet nyakon csipve
jegyzőkönyvi nyilatkozatok tételére készteszik.
Ezekre nyilatkozatom a következő.

I. A Dyphteritis betegség első esetének
mutakozásával azonnal nem csak az összes já-
rásombeli községi előljáróságokat, hanem az
összes csendőr-állomásokat felszólítottam, hogy a
betegség lepte házbelielléki érintkezés, virasztás,
torozás, csoportos temetések örök felállítása ál-
tal betitassanak, a házak a már minden köz-
ségi háznál készletben volt fertőtlenítő szerekkel
fertőtlenitessenek s a betegek gyógykezelése a
járási orvos ur által foganatosittassék, ezen ren-
delet ugy a nem sokára megérkezett tekintetes
megyei alispáni rendelet nem csak írásban, ha-
nem minden hivatalos napon és más alkalmak-
kal számtalanszor ismételtetett és az előljárók
ebbéli kötelezettségükre figyelmeztettek, látván
azonban, hogy szörványosan még mindig bete-
gedési esetek fordulnak elő — fizetéses utoza-
biztosok és a szükséghez képest az orvos mellé
segítség gyanánt betanított betegápolók álltattak
fel, — ezekről bármikor a községi vagy
saját levéltáromból — noha köteleességem nem
volna, de hogy kíváncsiságát kielégísem —
eziklikró urnak, bizonyítékok adhatok, mely alka-
lommal meggyőződhetik a betegedési eseteket be-
nem jelentett, vagy ez ügyben egyéb mulasztást
elkövetett szülők s községi közegek ellen vég-
bezzitt vizsgálatok, elmarasztaltak s büntetést
kiállítottak számáról, továbbá a mennyiben egy
csak egyedül egy segéddei bíró minden egyéb
munkaerőt nélkülöző egy 100—115 klméter

terjedésű, nagyjórésznt nyaktör-
utakkal bíró sokszor maid
ur gözsiiklójával re-
közö-

vételével a büntető eljárást megejtettem, lehet-
nek azonban esetek, a hol sem az óv, sem pe-
dig a gyógyintézkedések nem foganatosítottak
a kellő szigorral és pontossággal, mindenestre
azonban azokra nézve elbáritthatlan akadályok
folyhattak be, mint példának okáért az általános
pénzhiánya, a lakosok szegénysége s a községi
pénztáraknak tres volta, melyek — a községi
lakosok által keservesen fizetett rovatál mellett
— minden egyéb jüvedelmi forrásokat nélkülöz-
ve — mindig is tresek szoktak lenni s e miatt
— miután a járásunkbeli gyógyszerárt az első
eseteknél, noha minden nap vártuk, még nem
volt megnyitva, a tollunk két napi járásra talál-
tató többi gyógyszerártak — mivel nem igen jó
szemmel néstettek bennünket, hogy tolluk első-
kadva külön gyógyszerárt kaptunk, s minthogy
a betegséget szenvedett családok mindnyájan
fizetésre képtelenek — váromra csak nehezen
adtak gyógyszer, s ezért egy néhány előbbi
betegnél csak a járási orvosnál találtatott gyógy-
szer készlettel kellett a bajon segíteni; azon-
kívül e havasi járás községekbeli lakházaknak
egymástól sokhelyt ucatus ágyulövésnyi patako-
kon s hegyoldalokon találtató szétszórt távolsá-
gok, a közigazgatási helyőrséget gyakorló 2—3
évente 5—10 frttal dőtált, hivatásuk fontosságát
meg érezhetőbb kényszeroktatás mellett sem
felfogadni akaró, hanem magát inkább peniten-
tiára elítélve érző községi tanács személyzete, s
a népnek ilyen betegségek esetén egyedül, Is-
tenbeni bizalma, tagadni törekvő tudatlansága,
az emberi gyógyszerek és mentő intézkedések
iránti ellenszerve és bizalmatlansága nem olyan
helyzetet terem, hogy mindent commandóra lehes-
sen véghezvinni, egyébiránt ciklikró urnak hivatá-
sánál fogva honpolgri köteleessége lett volna az álli-
tása szerint elhanyagolt betegeket a maga ide-
jében bejelenteni, különben egy darab idő óta
elég alkalmunk volt meggyőződni arról, hogy
más műveltebb, vagyonosabb lakossággal, jól
szervezett rendőrséggel, elegendő orvosokkal
és elegendő közeli gyógyszerártárral bíró városok-
ban a járvány betegségek elég hosszas ideig
tartják kitülve fekete zászlóikat, mert semmi
sines tökéletes a világon s gyarló az ember, még
ha tölgyesi lelkész is!

Különben ez ügyben a lelkész ur nagy
szolgálatot tenne a közügynek az által, ha a
szószékéről gyakrabban oktatná hveit, hogy az
Istenbeni bizodalom mellett az orvosok irányá-
ban is több bizalommal legyenek.

Urzicián u János.

Szolgabiró.

(Folyt. köv.)

Gyula-Fehérvár, 1881. márc. 2.

A gyulafehérvári várparancsnokot lovag
Dobler Bernátot több szép kitüntetés érte.
Ugyanis az általa rég óhajtott

lyezést Ő Felső-

Méltán érte a kitüntetés mert ő volt legfőbb té-
nyezője annak, hogy Gyula-Fehérvárt a cs. kir.
hadsereg és polgárság oly kintő egyetértésben
élt és él. Ő nagyméltósága előszeretettel és tö-
kéletesen beszél magyarul, a magyar legénység
nagyon szerette. Kisérje Grácza — hova a te-
vékenység teréről visszavonul — boldogság és
köszönet szívélves jó indulataiért és azon alapít-
ványért, mit az iparoktatás előmozdítására leté-
teményezni kegyeskedett. Sok ily katonát és
férfut e hazának!

r. l.

Felvincz, 1881. febr. 28 án.

(Felvincz rendezett tanács város f. évi febr. hó 19-én
tartott közgyűléséről.)

Felvincz rendezett tanács város folyó hó
19-én tartotta 1881-ik évi rendes évnegyedes
közgyűlését, melyen szabály-rendeletünk 26. §
értelmében közszeretben álló polgármesterünk,
a város anyagi és szellemi állapotáról íszakér-
telemmel szerkesztett beszámoló jelentését a vá-
rosi képviselő testület előtt megtévén, az teljes
elismerés és méltánnyalással fogadtatott.

A polgármesteri jelentés röviden a követ-
kezőket foglalja magában:

I. A városi tanács működése közigazgató-
si, rendészeti, jogügyi és árvalgyi tekintetben a
következőleg volt kiültetve:

Közigazgatási ügydarab a megelőző évről
ellátatlan nem jött át semmi.

Az 1880-ik évrben érkezett 2223 ügy drb.
Ellátást nyert 2223 " "

Az év végén hátralékban nem maradt
semmi.

b) Rendészeti ügy a megelőző évrben szin-
tén nem maradt hátralékban semmi.

Az 1880-ik év folytán érkezett összesen
969 ügyszám és ez ellátatott mind.

Volt ezen kívül önálló ügy:
Közrendőri kihágás 113.
Mezőrendőri áthágás 197.
Csatlódügy 50.
Toloncozói eset 70.

mindezek ellátást nyertek.

A községi bíróságnál: hátralék maradtotta
meg előző év végén 26. panasz

1880 ik évrben érkezett 482. "

Együtt lett 508. "

Ebből elintézetetett.

a) ítélet által 61. "

b) békeegyezmény által 291. "

c) megszüntető végzéssel 142. "

Összesen 494. "

Hátralékban maradt az év végén 14. "

Ítélet nem folyamodtatott meg egy is.

Végrehajtás történt a) ítélet alapján 9. "

b) egyezség alapján 50. "

Árverezés volt 1. "

Árvaszéki beadvány a megelőző

Maradt az év végén gyámság alatt 206. "

Az 1879-ik végén gondnokság alatt
maradt. 2. "

1880-ik év folyamán gondnokság alá nem
került egy sem; ugyszintén gondnokság alatt álló
sem szabadult fel.

Az 1879-ik év végén volt gyám és
gondnok 88.
1880-ban kineveztetett 8.
Fölmentetett 3.
Az év végén maradt kinevezett gyám 93.
Gyámság alatt álló személy 206.

Árvák vagyoni állása:

Ingatlan vagyon 289 hold 1316 □ 31

Melynek összes értéke 22,591 frt 7 kr.

Ingóságok értéke 6,004 frt 98 kr.

Tőkepénz 4,177 frt 53 kr.

Összes árvali érték 32,773 frt 58 kr.

II. A városi majorsági pénztár állását il-
letőleg.

A városi pénztár bevételei, ugy a kiadá-
sok, az előirányzatot jóval túllaladták, csak hogy
ez esetben a város előnyére, mi által képesítve
lett a város terhelő adósságából az előirányzott
összeget felül 1800 frt törlesztést eszközözni.

Volt az összes bevétele 17,125 frt 78 kr.
Összes kiadása 13,928 frt 21 kr.

Marad pénzkészlet az év

végén 3,197 frt 57 kr.

Uj tőkésítések tétettek 1,485 frt — kr.

Terhelő adósság törlesz-
tetett 4,000 frt — kr.

III. Az adóügyet illetőleg:

Felvincz város ez évi adó-

előírása tett 5622 frt 2 1/2 kr.

Ájtott hátralék 1628 frt 38 1/2 kr.

Lett összesen 7250 frt 41 kr.

Lerovatott pedig összesen 5986 frt 72 1/2 kr.

A hátralék tartozásból az idegen bebirok
adótartozásait leszámítva, ez idő szerint a város
polgárait csakis 536 frt 33 1/2 kr. terheli.

Tekintve azon körülményt, hogy a kizáró-
lagosan gazda ipart űző polgárság buza termé-
nyei után a mult évrben alig kapta meg a ve-
tőmag kétszeresét, szőlő termését a tavaszi fagy
tette semmivé, az adóbefizetés szép eredménnyel
volt, annnyival is inkább, mivel ezen felül egyen-
érték, fogyasztási adó és illetékekben 2000 frton
felül történt befizetés.

(Vége köv.)

Sz.-Udvarhely, 1881. febr. 28.

A sz.-udvarhelyi jótékony nőegyesület vá-
lasztmányá által megbízott rendezőbizottsági ta-
gok, u. m. Korondi Mózesné, Szabadi Ferencz-
né, Gyarmati Sándorné és Zajzon Ferenczné,
Szabó Mártonné elnökelete alatt január 15-ik és
febr. 26-ik napjain két tánczoszort rendeztek,
a részben a helybeli kiadé-

mltgs. Török Albert ur 50 kr, mlts. Flórián
János ur 50 kr, tek. Konez Ármin ur 1 frt; tek.
Kováliczki Antal ur 50 kr, T. Fankovics Gy-
la ur 50 kr, tek. Kovács Jánosné urasszony 1
frt, tek. Zakariás Ede ur 50 kr, tek. Kereszte-
si ur 50 kr, tek. Mezei Ödön ur 1 frt, tek.
Gyertyánfi Albert ur 1 frt, tek. Szabady Fe-
renczné urasszony 50 kr, tek. Halas István
ur 50 kr.

Ezen mindkét alkalommal tett felülfizeté-
sekért, a termék díjnélküli átengedéseért, és oly
szép számmal megjelent díszes közönség részvé-
teléért szíves köszönetünket nyilvánítnak az egy-
let nevében.

S z a b ó Mártonné, Z a j z o n Ferenczné,
ren. biz. elnök. egyl. jegyző.

A trónörökös Kairóban.

A kairói magyar és osztrák kolóna, mint
február 20-iki kelettel írják, már hetek óta fog-
lalkozott a trónörökös fogadtatásának előkészít-
leteivel. E célra rendező bizottságot alakítottak,
melynek elnökévé az annyira tisztelt és becsült
Blum pasát (ki tudvalevőleg budapesti
szüléstű) választották. E bizottság három pont-
ra osztotta fel a teendőit: 1. Ünnepléses fogad-
tatás a földszínt pályaudvarban; 2. fáklyász-
ne, és 3. fényes kerti ünnepély rendezése. A
trónörökös 11 órakor reggel érkezett meg; az
indóház magyar és osztrák lobogókkal, ezime-
rekkel és virágokkal s.b. föl volt díszítve; a pá-
lyaudvar előtti tért tömérdek nép lepte el. A
trónörököst maga a khedive fogadta, s a magya-
rok viharos éljént kiáltottak, midőn kocsiájából
kilépett. Aztán a khedivevel együtt a Kasz-el-
Nutha (az „öröm vára“) nevű palotába hejtottak,
a népnek minden t szívélyes üdvözlése közöt.

A trónörökös, daczára az ut fadadalmi-
nak, üdön, egészségesen néz ki, s tömeg éljen-
zését szíves mosolylyal és főbőlintással közöngö-
té meg. Este a magyar-osztrák kolónia 4—500
fáklyával, bandával a trónörökös lakása elé vo-
nult; Blum pasa bemutatta a rendezőség tag-
jait, kikkel a főherczeg buzaüösab ideig társal-
gott, s Blum pasát többször felkérte, hogy föl-
dicel előtt legyen tolmácsa szíves köszönetének.
A khedivet meglátogatván, a trónörökös vadá-
szatra indult, mely azonban szerencsével nem
járt.

A vadászat után a trónörökös Ráth Imre
(a budapesti főpolgármester fia) consul-növendék
társaságában csacsira ült; keresztül nyargaltak
az Esbekiek téren a Muskira, Kairó főutezájára,
melynek végén a török bazár zsibong. E bazárt
incognito akarta meglátogatni a trónörökös,
hogy annak tarkabarkaságát zavartalanul élvez-
hesse. A főherczeg el volt ragadtatva az apró
boltok festői csoportja által, melyekben igazhitt
törökök kínálták török shawlyjaikat, arannyal

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

Pulszky Ferencz felolvasása.

Pulszky Ferencz tegnap a VI. kertületi club helyiségében szíves s válogatott közönség előtt érdekes és szellemes fölolvastatott tartott az angol viszonyokról. Felolvasásából egy kis részlet érdekes volta miatt átvesszük, mely a doktorokról és iskolákról szól.

Az üzletek számára — ugymond Pulszky — egészen külön utcák vannak, de itt nincs is más, mint bolt. Sőt külön utcájuk van a csizmakészítőknek, a könyvkereskedőknek, külön a prókatoroknak. A doktornak Brook-Streeten kell laknia, különben nem hiszik el neki, hogy orvos. Minden visitért, akár ő megy a házhoz, akár a beteg hozzá, 10 firt 50 krt kell fizetni. Ennek pedig az a következtetése, hogy az emberek nem mennek orvoshoz, Van azonban orvos, kinek csak 3 forint 30 krajczárt fizetnek, beleértve az orvosságot is. De a legtöbb angol sem az egyikhez, sem a másikhoz nem megy. Van elég pillula, azokat veszi és egyáltalán nem sokat gondol a doktorral. Irlandban szintén ugy van. Sőt itt, ha valaki berohan az orvoshoz, hogy „Az istenért, jöjjön gyorsan, mert az uramat guta ütötte,” — az orvos azt kérdi: Hát a pénz? (10 firt 50 kr.) És a meddig a honoráriumát le nem teszik, nem megy egy lépést sem. Ha elmegy, s másnap kigyógyult betegével találkozik, az össze is üli, össze is csókolja, s biztositja, hogy egész életében adósa marad. S adósa is maradt, mert a tisztelt díjat sohse fizeti.

Londonban az iskolák is mások. Minden iskola mellett van kert, játszó hely, mert az angolok abban a nézetben vannak, hogy a gyermek 3—4 órát egyházban nem tud ülni. Őrá végén kimennek a kertbe, s ott aztán egynegyed óráig szabad nekik játszani. Ez a játszás pedig abból is állhat, hogy nem sokat gondolnak vele, ha jól összeverekednek, mert azt hiszik, hogy szükséges azt a gyermekeknek idejekorán megszokni. Midőn az ő „Gusztiája” egy ízben össze-karmolt arczczal s földagadt szemmel jött haza, a szomszédok nagyban gratuláltak neki, azt mondván: „Nó ebből a fiúból már lesz angol.” De ha valamely tanuló hátulról megtámadja társát vagy árulkodik, az a fiu többé meg nem maradhat az iskolában. Egészben véve, az angolok főleg arra törekednek, hogy a jellemet izmosítsák. Pulszky itt elmondja, hogy egy ízben fia azzal jött haza iskolából: „Ma nagy komédia volt!” Történt pedig a következő: Miután d. u. 3 órától kezdve a kertben nem igen játszottak, 11 s illetőleg 12 fíu összeállt, s kérte az igazgatót, engedje meg nekik a kertben 3 órától kezdve kizárólag játszani. (A játék-szabadság mindig ugy van kiadva, hogy csak tizenegyen-tizenegyen vehetnek részt az ugrándozásban egyszerre.) Az igazgatónak ez ellen nem volt kifogása. Mikor azonban ezt a többi gyermekek megtudták, nagy lármát csaptak és mentek egyenesen a rectorhoz. A rector látván, hogy sokan jönnek, azt mondta, hogy nincs itt h o n. Erre a diákok fogták magukat, s az igazgató lakásának valamennyi ablakát beverték. Pulszky kérdezte fiától, hogy ott volt-e ő is? „Igenis, ott voltam” felelé. Ő aztán fia érdekében nagyon félt az esemény következményeitől, mert continentalis fogalmak voltak. Ugyanaz nap egy philologiai társulat ülésén találkozott az igazgatóval. Ülés után a szokásos theá-

Es mialatt e szép álmot látta Trudka, s nem gondolt arra, hogy ő és első barátja az életben, többé nem fognak soha egy úton haladhatni földi pályáján, eljött egy követ, a szelid, zajtalan léptű égi követ, s a csendes éj magányában, midőn a föld lakói csendesen pihentek, magához vette a jó öreg Treumann lelkét, s felvitte mennyei otthonába istenhez.

Tizenhatodik fejezet.

A z ú j o t t h o n.

Két hó telt el a Flint Treumann halála óta, s Gertrud egy hét óta lakik mr. Graham házában. Emilia csak a lapokból tudta meg a Trudkát ért hírteleit nagy veszteséget, s midőn atyjával közölte a lánykát illető óhaját, s terveit, nagy örömeire tapasztalta, hogy ez oldalról nem talál semmi ellentmondásra. Csúpan arra figyelmeztette őt atyja, hogy kissé alkalmatlanságukra lenne, ha a kis leányt most rögtön magukhoz vennék, mivel néhány távolabb lakó rokonszándékosnak meglátogatni, s csak is akkor fognak az utjokból visszatérni, midőn aztán telire békültözködnek a városba. Emilia érezte e kifogás helyes voltát, mert bár Elliszné távollétük alatt otthon fogna maradni, jól tudta, hogy ez, ha mindjárt hajlandó volna is Gertrudot gondozása alá venni, a lányka szomorú kedélyállapotában, igen gyenge vigasztalójának szolgálna.

(Folyt. köv.)

nal kérdi tőle, hogy aznap mi történt? Az igazgató elmondja.

— Hát az ablakokkal mit csinált?

— Mit? elküldtem az üvegbeshez.

— De mit csinált a fiukkal?

— Mit? Semmit. Rosszul kalkuláltam, s nem volt igazságom, hogy monopoliumot adjak 12-nek. De a többiek nem társalkat támadták meg, hanem az én ablakaimat beverték.

A rector e szerint nagyon természetesnek tartotta, hogy a fiuk érezvén, mikép nekik van igazságuk, beverték igazgatójuk ablakait. Ez is mutatja, mily roppant súlyt fektetnek az angolok a jellemre, szinte többet, mint a tudományra. Kis bevezetés után fölemlíti aztán, hogy az indiai hivatalnokokat vizsgáló bíróság egy fiatal angoltól azt kérdezte: „Volt-e Ciceronak felesége?” „Nem volt”, felelé emberünk bátran. — „Hát Tullióról (Cicero leánya) nem hallott semmit? Pedig annyit sokat irt róla Cicero.” — „Az ám, az volt a felesége”, felelte hirtelen az angol. — És — kinevezték Indiába, mert így okoskodtak, hogy olyan ember kell Indiába, ki ily hirtelen tudja magát feltálni, mint vizsgázó.

A „KELET” magántávírtai.

Madrid, márcz. 1. Maria de la Merced infanszó a spanyol királyi pár leánya legközelebből Aszturia fejedelemső-jévé fog kinevezettni.

Bécs, márcz. 2. A „Pol. Corr.” londoni értesítése szerint a sofiai, filippoli stb. balkánmenti helységek angol konzulai egyhangulag konstatálják, hogy nagy mozgalom foly azon czélból, miszerint a porta és Görögország között né-tán kitörő háboru az összes balkán félszigeten lakó slávokra nézve afellázadás jelétől szolgáljon és ezen mozgalom sokkal erősebbnek mutatkozik, mint az Oroszország által a keleti slávokra gyakorolt viszsztatartó befolyás.

NAPI HIREK.

Kolozsvár, 1881. márcz. 3.

Helyi hírek.

— **Nemzeti színház.** Sebakspeare vig-játéka a „Vizkereszt” került tegnap színe Kassainé asszonnyal Viola szerepében. A vendégművésznőt tapsokkal fogadta a közönség s általános tetszésnyilvánításokkal tüntette ki az egész darab folyamán. Rendkívül kifejezőestjes, gondos, kidolgozott alakítása, minden ízében bevégezett plasztikája — és sajátos zengő hangja mindenesetre a legkiválóbb magyar színésznők egyikevé teszik Kassainét, bárha néhol van egy-egy kicsi egyenetlenség a játékában. Heve, figyelme, nem mindenütt egyforma. Nagy élvezetekre várunk a következő vendég-előadásai alkalmával (szombatn Deborahát játszása játéka némettását is akkorra tartjuk fenn.

— **A városi képviselő** testület holnapi gyűlése érdekesnek ígérkzik, a mennyiben a polgármester-választás tárgyában általunk is közölt leiratot fogják felolvasni s egy kis hecczre van kilátás. A leiratot, a mely többek között a kolozsvári „Ellenzéket” is érdekes metamorfózisra vitte keresztül, a mennyiben laptársunk annak idején, midőn a kommunitás többsége követte el a törvénysértést, az aktust nagyon helyesen találta s ékes dythrambokat zengedeztet azoknak, kik kioroszakoltak egy törvény örénék hozzá sehoggy sem illő szerepét játszsa, mondják, ezen leiratot, melynek hiányai tagadhatlanok, több oldalról meg fogják támadni s hallomásuk szerint dr. Groisz Gusztáv és Bartha Miklós indítványokat tesznek ellene.

— **Felolvasás.** Az iparos ifjak önképző és betegsegélyző együletben vasárnap délután 3 órakor Turcsányi Gyula luth. lelkész ur tart felolvasást, „A mértékletesség társalalmi előnyeiről” ezim alatt, melyre az érdeklődők figyelmét előlegesen felhívjuk. A rendező bizottság.

— **A második** árvalázi táncszertély alkalmából feltűzettek: Nik Ferencz 50 kr, Horovitz 50 kr, Molnár János 50 kr, Kiss József 50 kr, Mártonfalvi 1 frt 50 kr, ajándékozott Sigmund Dezsőné 4 frt, Czikmantöriné 1 frt, Frits Albertné 1 frt, továbbá virágok elárulásától átadott Varga Gyuláné 6 frt. ételbe miből jött be 6 frt, összesen 21 frt 50 kr, jegyekből kaptunk 370 frtot, összes bevétele 391 frt 50 kr, kiadás 279 frt, marad tiszta bevétel 112 frt 50 kr. A rendező bizottság.

— **A kisegítőpénztár,** mint minden évben, ugy most is meghozta dícséretre méltó áldozatát városunk tanügyének, a mennyiben tisztajövedelméből 1880-ra a városi polgári iskola fenntartásá költségei fedezésére a városi pénztárba ismét 588 frt 91 krt adományozott. Elismeréssel regisztráljuk e hirt.

— **Rendőri hír.** F. hó 2-án a „Csillag” fogadóban szállásoló három gyolcsos tót panaszt

tett a rendőrbírósnál, hogy ismeretlen tolvajok az említett fogadó udvarán volt szekereikről m. e. 200 frt értékű portékát elloptak. A meg-ejtett nyomozat rendjén sikerült tetteseket Szász János, Mészáros Lajos és Stolez József kovács-legények személyében feltálni. Szász Janosnál ugyanis motozás eszközöltetvén, több vég kelme találtatott. Az ügy további intézkedés, illetőleg elbírási végett a helyi kir. törvényszékhez tétetett át.

— **Hibaigazítás.** A francia klubbra vonatkozó tegnapi hírtünkben e helyett „társas élete legnemesebb élvezetének” helyett „társas élete legnemesebb élvezeteinké”, „a kedély nemes híveit” helyett „a kedély nemes híveit” olvasandó.

— **Nyilvános számadás.** A kolozsvári m. kir. tudomány egyetemi orvostanhallgatók segély egylete javára 1881 február 5. rendezett orvosbál alkalmával felülfizettek: Gróf Bethlen István 100 frt; dr. Brandt József 100 frt; dr. Ajtai Sándor e. t. 20 frt. dr. Nagy József hat darab cs. k. arany; dr. Brandt József e. t. 50 frt ifj. dr. Purjes Zsigmond e. t. 10 frt; dr. Géber Ede e. t. 10 frt; dr. Klug Nándor e. t. 10 frt; dr. Genersich Antal e. t. 10 frt; dr. Davida Leo e. t. 7 frt; dr. Högyes Endre e. t. 5 frt; dr. Meizner János e. t. 5 frt; dr. Szilágyi Ete e. t. 5 frt; dr. Büchler Ignáz 5 frt; dr. Góth Manó 5 frt; dr. Szombathelyi Gusztáv 5 frt; dr. Cartha János 5 frt; Mihály László egy darab cs. k. arany; dr. Máthé Dénes 5 frt; dr. Perl József 5 frt; dr. Vajna Vilmos 3 frt; dr. Berkzs Lajos 1 drb. cs. k. arany; dr. Tüske Ferencz 5 frt; dr. Büchler Mór 3 frt; dr. Fehér David 3 frt; dr. Winkler Frigyes 5 frt; dr. Haller Károly e. rektor 5 frt; Merza Gyula 3 frt 50 kr; Korbuly Gergely 5 frt; Gróf Bethlen István 7 frt; dr. Szaniszló Albert 3 frt; Meisner József 5 frt. dr. Engel Gábor 2 frt; dr. Koch Antal e. t. 3 frt; Baró Bánffy György 2 frt; Demjén László 2 frt; Huttless Károly 2 frt; Biró János 5 frt; Merza Izsakné 2 frt; dr. Csiky Viktor e. t. 5 frt; dr. Fabinyi Rudolf e. t. 2 frt; Tauffer József 5 frt; Székly Miklos 3 frt; Mártonfalvi Armin 2 frt; Gyarmathy Miklós 2 frt; Baró Huszár Sándor 2 frt; Polez Albert 2 frt; Horovitz Sámuel 3 frt; dr. Conha Győző e. t. 2 frt; dr. Entz Géza e. t. 5 frt; Hanez György 2 frt; fogadók a jótékony czélra tett ezen adományokért a leghálásabb köszönetnyilvánításukat. Kolozsvárt, 1881 márczius 2. A rendező bizottság.

— **Rendes rovat.** A mai postával ismét kaptunk levelet Budapestről, mely három egész áldott napig utazott. Feladatott febr. 28-án „delután” s érkezett márcz. 3-án. Átettük tisztelttel a helyi posta t. igazgatóságához.

— **Szerkesztői üzenet.** S. K. Maros-Vásárhely. Utólagosan nyert információink alapján a per tárgyalásába nem boesátkozunk addig, míg az bírói eldöntést nem nyert. Különbén is az illetőnek azon kikötéssel tettünk ígéretet, hogy esetleges támadását neve alatt közöljük. A haza bölcsének levele ismeretes.

Hazai hírek.

— **Az új-tordai áll. népiskola** gondnoksága folyó év február 8-án az iskola könyvtár javára az iskola helyiségben zártkörű táncvizigalmat rendezett, a mely azon kívül, hogy igen kedélyesen folyt le, szép eredménnyel is jutalmazta az intézők fáradozását. Befolyt 141 db. belépti jegy árából 98 frt 70 kr. Feltűzetésekből 20 frt 90 kr. bevétel volt összesen 119 frt 60 kr. összesen kiadás 56 frt 10 kr. maradt tiszta jövedlem 63 frt 50 kr. Felülfizet-ni szivesek voltak: Puhl Ignác 2 frt 30 kr. Moldován Gergely 1 frt 60 kr. Eszényi Károly 1 frt. Szigeti Sándor 70 kr. Dénes István 60 kr. Szabó Ferencz 20 kr. Jancsó Elek 30 kr. Derzi Károly (tanár) 60 kr. Veres Dénes 60 kr. Lengyel Ádám 50 kr. Gábor József 50 kr. Pálfi Károly 30 kr. Pitner József 30. Balázs Emil 30 kr. Karácsoni Sándor (Czegről) 1 frt. Dulló János 90 kr. Tarsoly Kálmán (Turból) 1 frt. Khon Lipót (B.-Pestről) 30 kr. Szentkirályi Samu 1 frt. Keresztész András 50 kr. Mátyás Sándor 30 kr. Majai István 30 kr. Baranyai Pál 70 kr. Egy valaki 2 frt 10 kr. összesen 20 frt 90 kr. Ezen szives adományaikért köszönetet mond a rendezőség.

— **A osászárfürdő** egy francia társulat akarná megvenni, hogy a mostaninál sokkal nagyszerűbb fürdőteleppé tegye. E társulat képviselője Klapka tábornok, kit már egy ügyben a mult hét végére vártak fővárosunkba. Mondják, hogy az ajánlat egy millió firtal magasabb volna. Az irgalmas-rend — a „Fővárosi Lapok szerint — hajlandó is az eladásra, mely neki is s a fővárosnak is előnyére válnék. A fürdő — mint tudva van Marczibányi-féle örök-alapítvány de a melynek jótékony célzatait a vételár, mint a leteendő töke kamataiból is teljesen lehetne biztosítani.

— **Halálozás.** Gr. Klebelsberg Vilmos, gróf Klebelsberg Josefín, férje gr. Zichy István, gróf Klebelsberg Zdenko fájdalommal tett kobelet tudatják, hogy szeretett édes anyjuk „s anyós

Özv. Gróf Klebelsberg Vilmosé, született oszdolai Gróf Kun Józsefin, f. év márczius hó 2-án d. e. 10 órakor, életének 65-ik, özvegységének 11 évében hosszas betegeskedés és végelgyengülés következtében megszűnt élni. Hült tetemei f. hó 4-én d. u. 3 órakor fognak belmonostorutczai saját házából, a ref. egyház szertartása szerint felelte tartandó rövid ima után, Gerendre a családi kápolnába kiszállíttatni és örök nyugalomra elhelyeztetni. Béke poraira.

— **A tudományos** akadémia ötven éves jubileuma május havában lesz. Az akadémia hétfői ülése ez alkalomból, elhatározta, hogy megbizza az egyes osztályokat, mikép a saját szakukba vágó tudományok fejlődéséről emlékiratok dolgoztassanak ki. Az osztályok e tárgyra már eljártak s alapos a remény, hogy minden szakra egy-egy kitűnő férfi fog vállalkozni s a magyar tudományosság történetét újjaébredésről kezdve napjainkig ugy kritikai, mint historiai szempontból megfelelő jeles művekben fogjuk olvasgatni.

— **Az ujonczozás.** A magyar korona országaiból az 1880. 62. törvényezik értelmében 40,933 főnyi ujoncz jutalek és 4093 főnyi póttartalék jutalek állíttatik ki, miből esik a) Magyarországra, vagyis a budapesti főhadparancsnokságra és a nagyszombati hadparancsnokság területére és a népesség aránya szerint 35,979 ujoncz és 3598 póttartalékos; b) Horvát-Szlavonországra, ide érve a polgárosított hét határőrségi ezred területét is, a népesség aránya szerint 4917 ujoncz és 491 póttartalékos; c) Fiume városa és területére 37 ujoncz és 4 póttartalékos. Az alkalmas többi védkötelest a honvédséghez sorozzák.

— **Az aquincumi ásatások** alkalmával napfényre került régiségek nem sokára láthatók lesznek a fővárosi nemzeti múzeumban. Torma Károly jeles tudós, ki az ásatásokot vezette, maga rendezi a sok becses régi tárgyat, s a másfél ezer év előtti civilizáció műveivel ékeskedő szoba nem sokára a közönségnek is nyitva lesz. A város részéről kezdendő további ásatások május 16-án, az állam által fogantatba veendő folytatódó ásatások pedig mindjárt a tavasz beköszöntésével kezdendek meg.

— **A brassói himnlőről** a következő adatokat vette az „Ellenőr”. A himlő-járvány, mely Brassó városában az év első felében, szörvénnyel lépett fel, második felében járványá fajult, ugy hogy július havában 24, agustusban 78, szeptemberben 92 egyén lett himlőbeteg s november 11-én az egészségügyi bizottság véleménye alapján az iskoláztatás, színház, bál és más nyilvános összejövetelek betiltattak, s a város 9 részre osztva, polgári biztosok és kezelő-orvosok felügyelete alá helyeztetett. November 1-től decz 31-ik megbetegedett 1021 egyén, elhalt 207, meggyógyult 513, gyógykezelés alatt maradt 301, Brassó városán kívül mutatkozott a himlő a megye Feketealom, Vidombák, Volkány, Keresztényfalva, Szent-Péter, Földvár, Sz. Magyaros, Rozsnyó és Tlaskós községeiben, és ez utolsó két helységben az iskoláztatást is be kellett szüntetni.

Vegyes hírek.

— **Hugó Viktor** és a gyermekek. A nagy költő születésnapján üdvözölték azok is, kiket ő egy szeret — a gyermekek. Az ünnepély délelőttjén nem boosátottak be senkit Hugoboz, csak egy kis küldöttséget, mely csupa apró leánykából állott. Vezetők egy piczi fehérruhás lányka volt, kezeibe kékrózsaszín lobogót tartva, melyen e fölírás volt: „L'Art d'être grand-père.” (A nagypapásg művészete). — Ah! kiálta Hugo, midőn a liliputi küldöttség salonjába bevonult, mily kedvesek! — s megölelte a legparányibbat; mindnyájukat meg kell csókolnom. Gyermekeim elragadók vagytok! Milyen csinosak. Lásd a lobogódat. Meg kell ölelnem a zászlótartót is. A kiscike erre Hugo karjai között mondott el egy versikét, melyet fordításban közlünk: „Mi vagyunk a kis czinkék, A hamis röptű szöke rigók, ki dalt zengeni jöttek A sasnak.

A sas rettenetes! De igen szelid, És anélkül, hogy haragra lobbanna, Tolla alá rejthetjük Fejünket.

Mi vagyunk a himbók, A jövő hajnal rózsái, Melyek illatossá teszik A tölgy arany-mohát.

... Mi vagyunk a kis gyermekek, Kik vigan, élénken, és boldogan, Diadalmas kacagással az ősz Ünnepek.

Ha Jeanne és Georges féltékenyek, Soh'se bánjuk! Az az ő dolguk... És most csókoljon meg bennünket Nagypapa!” Aztán virágcsokrokat nyújtottak át Hugonak, melyet a költő a lánykák anyjának ajánlott föl. Alig vonult el az apróság, Hugo ablakai alatt támadt olyan ily gyermek-zsivaj, aminőt csak néhány száz iskolás fiu okozhat. Látni akarták Hugót. A költő ablakába lépett, a gyerekek siketető éljenzésekben tört ki, dobálta sapkáit a levegőbe, kendőt lobogtatott, — s mikor Hugo visszahúzódott az ablakból, szépen lecsöndesedtek, s elmentek mindnyáján haza.

KÖZGAZDASÁG.

HETI VÁSÁR.

— Kolozsvárt, 1881. márcz. 3-án. —

Az első márcziusi hetivásár hóval köszöntött be. Az időjárás különben lanyha. Utaink — különösen a mezei utak — kezdnek felfakadni. Ha így tart, a sár miatt a közlekedés sok bajjal fog járni.

Már a mai hetivásáron is érezhető a közlekedés akadályai: a behozatal csökkent, a forgalom lanyhult.

Gabonapiaczunkon a forgalom — az összes gabonanemekben — alig tett 300 méter-mászt. — Heoliter szerint következő árak irányadók: Buza 76—78 klg. 7 firt 85 kr 74—76 klg. 6 firt 70—80 kr, rozs 70—72 klg. 6 firt 20—30 kr, kukorica 74—75 klg. 3 firt 40—50 kr, zab 40—41 klg. 2 firt 20—30 kr. Ez árak a mult hetiekhez viszonyítva emelkedést jeleznek.

Fa- és takarmánypiacunkon is jóval kisebb a forgalom, mint a mult héten. Az árak is emelkedtek keveset.

Sertéspiacunkon — febr. 2-án — felbajtatott m. e. 130 darab, eladatott 60 darab. A kövér sertés darabja 36—70 firt, soványé 15—22 firt, malacz 5—11 firt.

Majorságpiazunkon panaszolnak a drágaság miatt. Ez onnan lehet, mert gazdaszonyaink elvárják, hogy miután a farsangnak vége van, a majorságtélek árai lejjebb szálljanak, és ez még eddig nincs ugy.

Remélhető, hogy a f. hó 12-én bekövetkezendő u. n. Gergelynap i országos gazdaszi vásárról annak idején nagyobb és élénkebb forgalomról hozhatunk tudósítást.

Az aranka kiirtására egy eljárást ajánl Nossek, ausztriai földbirtokos, a következőkben: „Mintán több éven át — ugymond — minden lehet szert alkalmazásba vettem az aránaknak luczernavetésemből való kiirtására, és ennek dacára minden fáradozásom eredménytelen maradt. 3 év előtt megkísérlettem luczernavetésemel tül keverni, a luczernat, mint közönségesen. árpaöldbe vetettem, s azután meglehetősen ritkán az egész földet fűmaggal hintettem be. A fű a luczernával együtt kikelt, az abban többé kevésbé mindig előforduló füres helyeket teljesen kitöltötte, s az aránaknak, melynek kiirtására előbb annyi pénzt és fáradságot fordítottam, nem is hagyott helyet, ugy, hogy ez idő óta nem panaszkodhatom ama baj miatt. Harmáhn pedig a takarmányt ugy zöld, mint száraz állapotban nagyon szívesen eszik, s tejük, meg nem fogyatkozott mennyiség mellett, kövérebb és izletesebb, mint előbb volt; eltekintve attól, hogy mióta e keveréktakarmánynon tartom a marhákat, ezek közt egyetlen egyszer sem fordult elő fellúvódási vagy más hasonló betegségek eset. Jelenleg 75% luczernamagot 25% fűmaggal keverek.”

A petroleum értékesítése ipari czélokra. A „Frblt”-nak ez ügyben következőket írják: „A petroleum-hulladékokat már többször ajánlották s részben alkalmazták is ipari czélokra. Ez irányban most szerencsés fordulatot jelezhetünk. Egy ausztriai üveggyárban ugyanis kísérleteket tettek oly tüzelő szerrel, mely petroleum maradványokból és kőszénkátrányból állott. E kísérletek alkalmával 5000° Fahrenheit hőfokot sikerült elérni, ugy, hogy az üveget két óra alatt megolvastották. Az öntött vas már 10 perc alatt megolvadt. E tüzelő szer nagy hatású voltán nem lehet kétkednünk, s ezért felhívjuk iparosaink figyelmét ezen korszakalkotó újításra a petroleum-maradványoknak ipari értékesítése tekintetében.”

HIVATALOS ARFOLYAMOK

a budapesti áru- és érték-tőzszen

1881. márcz. 2.

Magyar aranyáradék	111.45
Magyar vasúti kölcsön	127.1/2
Magyar kel. vas. államköt., I. kibocsátás	85.1/2
Magyar kel. vas. államköt., II. kibocsátás	103.—
Magyar kel. vas. államköt., III. kibocsátás	88.1/2
Magyar földterhermentesítési kötvény	96.—
Magyar földterherment. kötvény záradékkal	95.—
Temes-bánáti földterhermentési kötvény	95.—
Temes-bánáti földterher. kötv. záradékkal	93.1/2
Erdélyi földterhermentesítési kötvény	94.—
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötv.	—
Magyar szőlődezsma váltásági kötvény	94.1/2
Magyar nyerekmény-sorsjegy-kölcsön	115.—
Tiszszabályozási és szegedi sorsjegy	108.1/2
Oszttrák járadék papírban	73.40
Oszttrák járadék ezüstben	75.45
Oszttrák járadék aranyban	89.80
1860-iki oszttrák államsorsjegyek	131.—
Oszttrák-magyar bankrészevény	818
Magyar hitelbank-részevény	270.1/2
Oszttrák hitelintézet-részevény	206.—
Ezüst	—
Cs. és kir. arany	554.—
20 frankos arany	932.—
Gémet birodalmi márka	57.40
London (3 havi váltókért)	117.60

Felölös szerkesztő és kiadó-tulajdonos:

BÉKÉSY KÁROLY.

